

温州话的句末“呢”

林静夏

新加坡南洋理工大学 中文系

温州话中句末助词较少，除了表体貌的“罢、爻”及变体（如“伐”），只有“呢、哪、啊、哧、喏、嘎、未”等几个语气助词。本文的考察重点为“呢”。尽管温州话的句末助词中，“呢”与普通话“呢”最为接近，两者在分布和功能上不尽相同。本文尝试利用温州对话口语资料（“温州口语语料库”，简称 WSC，约 15 万词，Newman et al. 2007）探讨温州话“呢”的使用情况，并与普通话“呢”作比较。

WSC 显示“呢”是温州话中使用频率最高的句末助词，共 4320 例，cf.“啊”（1532 例）、“哪”（1478 例）、“喏”（270 例）、“哧”（244 例）等。但其中 4049 例（93.7%）“呢”用于句中，其功能与普通话“呢”相似，例如可作停顿、话题标记；出现在分句末时，也常用于假设。然而与普通话（主语后、状语后、选择复句的前分句后、假设分句后）相比，温州话“呢”在句中能接的成分类型更多、位置更灵活，例如“领导呢赶来呢在现场在搭指挥”中，“呢”可出现在动词词组“赶来”后，而普通话一般没有这样的用法。相较句中“呢”，温州话句末“呢”的使用频率相当低，共 271 例（6.25%），可出现在疑问句和非疑问句中。

关于普通话句末“呢”的来源、层次地位、意义和功能，前人研究存在不同的观点（cf.王力 1980，任鹰 2017；邓思颖 2010；吕叔湘 1980，胡明杨 1987，邵敬敏 1989 等）。为与普通话作比较，表 1 从句类出发，总结温州话句末“呢”所能出现的环境、频率、语调及是否可省略等信息。

表 1 温州话句末“呢”的分布

句类		普通 话 “呢”	温州话“呢”				
			频 率	语 调	省 略	例 句	
疑问 句	是非问	×	√	22	降	√	(1) 屋宕租来个呢？‘房子租来的吗？’ (2) 渠阿有打勾你呢？‘他也没打(电话)给你 吗？’
	一般特 指问	√	√	136	升	√	(3) 工资有几俵呢？‘工资有多少呢？’
	NP/VP+ 呢	√	√	45	升	×	(4) 阿爷香烟呢？‘爷爷香烟在哪里？’ (5) 你许彀呢？‘你那边呢，怎么样？’ (6) 逮五毫克当做五粒，肚痛呢？‘把五毫克 (药)当做五粒，(吃下去)肚子痛怎么办？’
	选择问	√	√	8	升	√	(7) 个到底是好还是不好呢？‘这到底是好还是 不好呢？’
	正反问	√	√	28	升	√	(8) 对印你温州个旅游服务满意啊不满意呢？
	反问	√	√	5	升	√	(9) 恁个拳打脚踢，姆姆譬那会教好呢？‘这样 拳打脚踢，小孩怎么能教好呢？’
非疑 问句		√	√	27	降	√	(10) 刹爻还有用嘎，有用伐呢。‘刹了还有 用的啊，没用了呢。’

表 2 显示以下三点。第一，温州话句末“呢”的分布大部分与普通话相同，都可用于非是非疑问句和陈述句，其语调多数为升调。第二，不同于普通话，温州话的句末

“呢”可用于肯定(1)或否定(2)形式的是非问句,一般为降调。因此如果存在合适的语境,(4-6)中的例句也可理解为是非问,例如说话者询问“这是爷爷的香烟吗”,“你那边吗?”,“肚子痛吗?”。但(4-6)作是非问时,“呢”不再为升调,而是降调,常表说话者存有疑问,希望获取听话者的肯定或否定证实。第三,除了“NP/VP+呢”疑问句,“呢”在其他疑问句中都可省略,且不影响句子的疑问信息,因此“呢”可能不表疑问语气,而表“深究”语气(cf.吕叔湘1980,邵敬敏1989等关于普通话“呢”是否为疑问语气词的讨论)。

另外值得注意的是,一些学者认为普通话陈述句中,“呢”可表持续态(吕叔湘1980,史金生2010等,cf.胡明杨1987,方梅2016等关于北京话的“呢”的讨论),如例(11)。然而,不管这些例句的持续义是否来自“呢”,温州话中未发现包含“呢”、且同时具持续义的陈述句,即(11)这样的例句在温州话中不被接受。因此,我们认为温州话的“呢”不表持续义。

- (11) a. 他睡觉呢。
b. 他正在方房檐下站着呢。
c. 外边下着雨呢。
(吕叔湘1999[1980]:413)

本文也将在温州话“呢”的分布基础上进一步讨论其来源,即是否借自普通话。此外,本文也将比较“呢”与温州话中相关的句末助词(如“啊、哪、哪、噶”)的分布和功能,从而考察这些助词间的关系。

主要参考文献

- Newman, John, Jingxia Lin, Terry Butler, and Eric Zhang. 2007. Wenzhou Spoken Corpus. *Corpora*, 2(1): 97-109.
- 邓思颖.2010.汉语句类和语气的句法分析.《汉语学报》总第29期。
- 方梅.2016.再说“呢”——从互动角度看语气词的性质与功能,《语法研究和探索》(18).北京:商务印书馆
- 胡明杨.1987.《北京话初探》.北京:商务印书馆.
- 吕叔湘.1999[1980].《现代汉语八百词》.北京:商务印书馆.
- 任鹰.2017.语气词“呢”的功能及来源再议.《语言小学与研究》总第187期.
- 史金生.2010.从持续到申明:传信语气词“呢”的功能及其语法化机制,《语法研究和探索》(15).北京:商务印书馆.
- 邵敬敏.1989.语气词“呢”在疑问句中的作用.《中国语文》
- 王力.1980.《汉语史稿》.北京:中华书局.